

**PROCÈS-VERBAL**  
**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL**

**27 AVRIL 2020**  
**20H00**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue, le 27 avril 2020, de manière virtuelle.

Présents:	Maire:	Monsieur Beny Masella	
	Conseillers:	Monsieur Dino Mazzone	Siège 1
		Madame Elizabeth Ulin	Siège 2
		Madame Colleen Feeney	Siège 3
		Madame Maria Torres	Siège 4

Aussi présents: Maître Raffaella Di Stasio, Directrice générale  
Maître Claude Gilbert, Greffier

Monsieur le Maire, Beny Masella, a agi comme président de la séance.  
Monsieur Claude Gilbert, Greffier, a agi comme secrétaire de la séance.

Aucune personne n'y assistait.

**NOTE** Cette séance du Conseil fût tenue à huis clos et les membres du Conseil y assistaient de manière virtuelle conformément à l'arrêté ministériel no 2020-029 du 26 avril 2020 du Ministère de la santé et des services sociaux (page 2, dernier paragraphe).

**1. Ouverture de la séance**

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

D'ouvrir la séance.

Adoptée à l'unanimité.  
#20200427-001

M. le Maire déclara la séance ouverte à 20h10.

**2. Accueil des visiteurs**

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

**3. Adoption de l'ordre du jour**

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du lundi 27 avril 2020 tel que modifié ci-après:

- en ajoutant le point 9 c): **Certificat d'investissement de RBC.**

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-002

**4. Approbation des procès-verbaux**

Il fut proposé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

D'approuver les procès-verbaux des séances du Conseil tenues aux dates suivantes:

- séance ordinaire du 30 mars 2020;
- séance spéciale du 16 avril 2020.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-003

**5. Correspondance**

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

## **6. Rapport du Maire**

M. le Maire Masella nota que c'était la seconde séance ordinaire du Conseil à être tenue à huis clos et que les séances spéciales étaient tenues de la même façon. Il ajouta que les enregistrements audio des séances seront publiés le lendemain.

Considérant que c'est la septième semaine de confinement, le Maire remarqua que plusieurs personnes étaient encore en train de s'adapter à la nouvelle réalité, mais que certaines personnes coupaient les coins ronds en ce qui concerne l'application des règles. La Ville a reçu des plaintes qu'il y avait des personnes qui marchaient à moins de six pieds de distance ou des groupes qui se formaient pour discuter dans les rues. Le Maire dit qu'il n'appréciait pas cela et qu'il espérait que la communauté reste soudée. Il encouragea les résidents à respecter les directives fédérales et provinciales, et ajouta, qu'à son avis, la plus importante était de maintenir une distance sociale. Dans le futur de ce confinement, il est probable que les choses empirent avant de s'améliorer. Mais, si tous font leur part, la communauté émergera plus forte. Finalement, il invita la population à rester en sécurité et en santé.

## **7. Première période de questions du public**

À 20h15, M. le Maire a annoncé le début de la première période de questions.

Considérant les circonstances, les résidents ont été invités à poser leurs questions à l'avance au Maire et aux Conseillers sur tout sujet d'intérêt général.

- **La webdiffusion des séances du Conseil**

### **1- Gabriella Saghy**

Elle demande s'il était possible que la Ville donne des accès interactifs en ligne aux séances du Conseil et aux discussions.

### **2- Dana Rath**

Elle aimerait que les séances du Conseil soient disponibles en direct en ligne et que les enregistrements soient disponibles pour des usages ultérieurs. Elle demanda si ce service allait être offert et, si oui, quand.

### **3- Norbert Bedoucha**

Il demanda pourquoi les séances ne sont pas disponibles en ligne. Il nota que les membres du Conseil sont connectés et qu'il existe des applications de disponible et aisément configurable pour offrir une participation interactive aux séances du Conseil.

### **4- Danielle Perron**

Elle nota que c'était le nouveau normal. Elle demanda que la Ville diffuse en direct sur internet ses séances du Conseil afin d'informer les résidents et d'être transparent.

### **5- Carol Fiedler**

Elle demanda si la Ville était incapable de diffuser en direct ses séances du Conseil en raison de manque au niveau technologique. Elle suggéra d'utiliser l'option "webinar" de Zoom.

### **6- Barry Werner**

Il demanda quel était le coût versus les bénéfices d'avoir une diffusion en directe.

### **7- Aubry Marchand**

Demanda quand les résidents pouvaient espérer avoir une diffusion en directe des séances du Conseil.

### **8- Antoine Boissonneault**

Il suggéra qu'avoir une diffusion en directe des séances du Conseil semblait être un service utile, transparent et ouvert.

## **9- David Superstein**

Il écrivit que les séances du Conseil sont présentement tenues à huis clos et qu'il était temps de considérer la diffusion en directe.

## **10- Abby Shyavitz.**

Elle écrivit que la diffusion en directe des séances du Conseil était vitale pour que les résidents restent informés et engagés, ainsi que pour promouvoir la transparence et la responsabilité chez le gouvernement municipal. Elle demanda que la Ville prenne les démarches nécessaires pour établir l'intérêt de la population pour la diffusion en directe des séances du Conseil par le biais d'un sondage. Elle se demanda si le site internet de la Ville pourrait héberger cette diffusion.

## **11- Jordan Berson**

Demanda pourquoi les résidents de la Ville ne bénéficiaient pas d'une diffusion en directe des séances du conseil et comment les membres élus proposaient de garder les séances à huis clos pertinentes et utiles pour les résidents.

## **12- Brian Ostroff**

Étant donné que beaucoup de personnes ont accès à des outils leur permettant de travailler de la maison (comme Zoom, Skype ou FB live), il demanda si cela avait du sens de tenir les séances en direct sur un ou ces plateformes. Puisque les mesures de distanciation sociale semblent être là pour durer, il serait bien que les événements importants, comme les séances du Conseil, soient diffusés en direct.

## **13- Brian Benedetti**

Il nota que beaucoup de municipalités au Canada (et dans la région de Montréal) diffusent en direct leurs séances du Conseil. Il demanda que la Ville considère un tel service, si cela lui est possible.

## **14- Paul Kenton**

Il écrivit que c'était bien que la Ville rende les enregistrements audio disponibles, mais qu'il serait préférable que cela soit des enregistrements vidéo-audio. Dans le passé, deux raisons étaient fournies pour ne pas fournir la diffusion vidéo : c'était trop dispendieux et complexe au niveau technologique. Ces raisons ne sont plus valides aujourd'hui : il y a quelques plateformes de disponible qui ne semblent pas être compliqués ni requérir l'aide d'un technicien. Il demanda également si le Conseil était ouvert à considérer des recommandations afin de rendre les séances plus intéressantes.

- **Les restrictions de stationnement**

## **15- Gabriella Saghy**

Elle nota que durant la pandémie, les restrictions de stationnement furent levées dans la Ville sans occasionner de problème. Elle demanda s'il était possible de lever les restrictions de façon permanente sur certaines rues (sans permis, où il y a principalement des unités locatives).

- **Les ressources de disponible pour l'isolement**

## **16- Barbara Farrell**

Elle demanda s'il y avait des ressources de disponible pour les résidents retournant de voyage à l'étranger et devant s'isoler pour deux semaines de tous y compris des membres de leur propre famille habitant à la même adresse.

- **Les initiatives d'histoires locales**

## **17- Margaret Griffin**

Elle demanda si la Ville avait été en mesure de regarder les subventions provinciales pour des initiatives « histoires locales », comme Québec 82. Puisque beaucoup de résidents ont plus de temps à leur disposition, c'est peut-être le moment idéal pour encourager la recherche d'idée et contribuer à l'esprit de communauté par le biais de projets.

- **Dos d'âne**

### **18- Barry Werner**

Il demanda pourquoi il n'y avait pas de dos d'âne d'installer sur Sheraton entre Crestwood puisqu'il y a toujours des personnes faisant de la vitesse sur ce tronçon.

### **19- Kevin Brothaler**

Il nota que Brock N. avait 3 dos d'âne entre Sherbrooke et Curzon tandis que Ballantyne N. en a seulement 2 entre les deux mêmes rues bien qu'il y ait un tronçon plus long et en pente. Il demanda qu'un dos d'âne additionnel soit considéré pour ce tronçon.

- **Tuyaux de plomb**

### **20- Aubry Marchand**

Écrivit que la Ville avait déclaré qu'il y avait environ 30% des tuyaux d'eau potable contenaient encore du plomb. Le résident nota que la santé devait être la première priorité du gouvernement et demanda quel était le présent échéancier détaillé pour le remplacement des tuyaux de la Ville et sur quelles rues.

- **Les trottoirs**

### **21- Giuseppe Guadagno**

Il demanda ce qui pouvait être fait pour corriger l'état des trottoirs du côté sud de la rue Côte Saint-Luc entre Sheraton et Westluxe.

### **22- Peter McLean**

Il demanda à la Ville si elle avait des informations sur l'aide financière du gouvernement fédéral pour les foyers des personnes âgées à faible revenu. Il demanda s'il était possible de diviser les trottoirs de telle façon que les personnes aillent seulement dans une direction sur Westminster; l'idée fût mise en œuvre sur le boulevard Monkland. Finalement, il demanda qu'un bac de déchets soit installé au coin de Nelson et Westminster près de la boîte postale afin de prévenir les déchets dans la rue.

- **Les travaux dans la rue et les passages piétonniers.**

### **23- David Superstein**

Il écrivit que Westminster N. continuait à se détériorer. Il demanda quels étaient les plans de la Ville pour améliorer la situation. Il réitéra ses préoccupations concernant la sécurité des piétons à l'intersection Westminster et Sherbrooke.

- **Séance du Conseil et le terrain de basket ball**

### **24- Abby Shyavitz.**

Elle écrivit que les résident devraient avoir le pouvoir d'amener des sujets à l'agenda du Conseil. Elle demanda à la Ville de considérer la rénovation du terrain de basket ball sur le terrain Hodgson.

- **Covid-19**

### **25- Brian Ostroff**

Il demanda si la Ville allait considérer d'autres mesures pour soulager le fardeau financier (outre le fait de repousser le paiement du second versement des taxes municipales).

### **26- Jo Ann Goldwater**

Elle remarqua les commerces locaux ne prennent pas tous les mêmes précautions. Certains sont vraiment consciencieux, d'autres moins. Elle demanda si la Ville allait passer des règlements et les imposer afin de garantir la sécurité des résidents.

- **Les arbres**

### **27- Laura Cousineau**

Elle exprima ses préoccupations à propos d'un arbre public devant chez elle. Bien qu'il s'agisse d'un bel et vieux arbre, la sécurité doit primer. Elle nota qu'il y avait eu des interventions pour sécuriser l'arbre, mais demanda l'intervention de la Ville.

- **Trottoirs et Café avec le Maire**

## **28- Philippe Bergeron**

Il questionna la nécessité que chaque rue de la Ville ait un trottoir de chaque côté de la rue. Cela ne semble pas être un nécessité. Il ne demande pas la démolition des trottoirs, mais simplement de considérer le tout lorsque les rues sont refaites. Cela pourrait être économique à long terme. Il demanda également si le Maire pouvait considérer alterner ses rencontres informelles entre le matin et le soir après la pandémie.

La première période de questions prit fin à 20h40.

### **8. Contrats et Greffe**

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

### **9. Administration et finances**

#### **a) Dépôt – rapport du vérificateur**

Les états financiers pour l'exercice financier 2019 furent déposés au Conseil. Colleen Feeney, Conseillère, résuma les éléments principaux de ce rapport.

#### **b) Approbation des déboursés – 26 mars au 22 avril 2020**

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

Que la liste des comptes payables pour la période du 26 mars au 22 avril 2020 totalisant 371 195.29 \$ soit acceptée et payée tels qu'ils sont énumérés.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-004

#### **c) Certificat d'investissement de RBC**

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

Que la Trésorière soit autorisée à investir une somme de 3.5 millions \$ en un certificat d'investissement garanti de soixante jours (non renouvelable) avec RBC qui est l'institution financière avec laquelle la Ville fait affaire.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-005

### **10. Service d'urbanisme**

#### **a) Projets de Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA)**

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

1) D'accuser réception du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 22 avril 2020.

2) D'approuver tels quels, selon le PIIA, les plans suivants et présentés à cette réunion, suivant les recommandations du CCU tel que précisé au procès-verbal:

<b>Adresse</b>	<b>Projet</b>
325 Brock N.	Démolition d'une extension d'un étage et la construction d'une extension de deux étages ainsi que le remplacement de fenêtres sur le bâtiment existant (option 1);
21 Fairfield	Remplacement de la toiture et installation de soffites et fascias.

3) De remettre l'examen des plans et projets suivants à une prochaine séance de ce Conseil, suivant les recommandations du CCU tel que précisé au procès-verbal:

<b>Adresse</b>	<b>Projet</b>
124 Easton	Construction d'une extension d'un étage dans la cour arrière.

Adoptée à l'unanimité.

# 20200427-006

**b) Demande de dérogation mineure – 29 Campbell (procédure)**

ATTENDU que, le 13 mars 2020, le gouvernement du Québec déclara l'état d'urgence sanitaire sur l'ensemble du territoire de la province et que cela est encore en vigueur;

ATTENDU que le Ministère de la santé et des services sociaux a signé plusieurs arrêtés visant différentes situations dans les présentes circonstances;

ATTENDU que, le 22 mars, l'arrêté numéro 2020-008 déclara que les articles appelant la tenue de consultations publiques étaient suspendus tant que l'état d'urgence sanitaire était en vigueur (page 3, septième paragraphe);

ATTENDU qu'une municipalité peut passer outre la suspension si son conseil décide que la matière est prioritaire et que la consultation publique est remplacée par une période de quinze jours durant laquelle des commentaires écrits peuvent être reçus avant qu'une décision ne soit rendue.

**EN CONSÉQUENCE**

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

Que la demande de dérogation mineure concernant la galerie avant du 29 Campbell, dont le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé son approbation à sa séance du 22 avril 2020, soit déclarée prioritaire à la lumière des éléments du dossier, sans pour autant qu'une décision ne soit prise sur le mérite à cette étape.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-007

**11. Travaux publics**

**a) Adjudication de contrat – achat de matériel (chargeuse rétro-caveuse)**

ATTENDU que la Ville de Montréal-Ouest a procédé à un appel d'offres public en vue d'acquérir une chargeuse rétro-caveuse;

ATTENDU que les soumissionnaires étaient tenus de soumissionner sous deux options, l'une étant d'offrir aussi un prix pour l'achat de la chargeuse rétro-caveuse usagée de la Ville (option A), l'autre étant d'offrir seulement un prix de vente pour l'équipement neuf (option B);

ATTENDU que six fournisseurs se sont procuré le document d'appel d'offres;

ATTENDU que deux soumissions ont été déposées et ont fait l'objet d'une analyse de conformité aux exigences du document d'appel d'offres;

ATTENDU que le plus bas soumissionnaire n'a pas été trouvé conforme au plan technique;

**EN CONSÉQUENCE:**

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Dino Mazzone, Conseiller, et résolu:

1) Que le contrat pour l'achat d'une chargeuse rétro-caveuse, modèle John Deere 410 L (année 2020) soit adjugé à Brandt Tracteur Ltd sous l'option A, étant le plus bas soumissionnaire conforme, au prix de 203 550,00\$ (avant taxes).

2) Que la chargeuse rétro-caveuse New Holland, modèle B89TC (année 2012), soit vendue à Brandt Tracteur Ltd au prix de 23 000,00 \$ (avant taxes).

3) Que cette dépense soit imputée au fonds de roulement et remboursée sur dix ans.

4) Que le Directeur ou Directeur adjoint des travaux publics soit autorisé à signer tout document requis pour les fins de la présente résolution, y compris pour la livraison et l'immatriculation de l'équipement, et pour la cession de l'équipement usagé, selon le cas.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-008

**b) Mandat à la Ville de Montréal pour procéder à un appel d'offres regroupé pour la fourniture de sel de chemin en vrac**

ATTENDU que la Ville de Montréal offre de mettre en œuvre la coordination d'un appel d'offres regroupé, au nom des villes liées participantes intéressées, pour la fourniture de sel de déglacage à compter du 15 septembre 2020 jusqu'au 30 avril 2021;

ATTENDU que le Directeur des travaux publics agit à titre de représentant de la Ville de Montréal-Ouest à cet effet;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Colleen Feeney, Conseillère, et résolu:

- 1) Que le Conseil autorise la participation de la Ville de Montréal-Ouest à un appel d'offres regroupé pour l'octroi d'un contrat de fourniture de sel de chemin en vrac.
- 2) Que la Ville de Montréal-Ouest délègue à la Ville de Montréal le pouvoir de préparer le devis et les autres documents d'appel d'offres, de recevoir et d'analyser les soumissions, et de produire un rapport sur les résultats auprès des municipalités participantes.
- 3) Que le Directeur des travaux publics et le Directeur adjoint des travaux publics soient autorisés chacun à signer tous les documents nécessaires aux fins de la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-009

## **12. Ressources humaines**

### **a) Demande pour traitement différé – employé no 124**

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

- 1) Que, conformément à la convention collective de travail des cols bleus, l'Employé 124 soit autorisé à prendre un congé sans solde à traitement différé de huit (8) mois s'échelonnant du 3 mai 2025 au 2 janvier 2026.
- 2) Pour les fins de ce congé sans solde à traitement différé, que l'Employé 124 soit payé 86.67% de son salaire du 2 mai 2020 au 2 mai 2025, et qu'il reçoive le solde de 13.33 % pendant ledit congé.
- 3) Que la Directrice générale de la Ville soit autorisée à signer tout document requis aux fins de la mise en application de la présente résolution au nom de l'employeur.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-0010

## **13. Nominations**

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

## **14. Rapport des Conseillers**

### **a) Siège Numéro 1**

Dino Mazzone, Conseiller, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Sécurité publique et Financement de projets spéciaux.

### **b) Siège Numéro 2**

Elizabeth Ulin, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Communications, Loisirs et Culture.

### **c) Siège Numéro 3**

Colleen Feeney, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Urbanisme, Finances, Administration et Ressources humaines.

### **d) Siège Numéro 4**

Maria Torres, Conseillère, fit rapport sur les activités relevant de son portefeuille en Environnement, Travaux publics et Bâtiment.

## **15. Dépôt de documents**

Aucun sujet ne fut traité sous ce point.

**16. Avis de motion, lecture et adoption de règlements**

**a) Adoption du règlement n° 2020-004 – Règlement amendant le Règlement n° 2019-007 sur les taxes de la Ville de Montréal-Ouest pour l'exercice financier 2020**

ATTENDU qu'une copie du projet de règlement a été déposée lors d'une séance précédente, lorsque l'avis de motion a été donné, et mise à la disposition du public en conformité à la loi;

ATTENDU que, lors de la présente séance, le but et la portée de ce règlement a été résumée;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Colleen Feeney, Conseillère, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

Que le règlement n° 2020-004, intitulé « Règlement amendant le Règlement n° 2019-007 sur les taxes de la Ville de Montréal-Ouest pour l'exercice financier 2020 », soit adopté.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-011

**b) Adoption du règlement n° 2020-003 – Règlement abrogeant le Règlement n° 2008-005 concernant les piscines**

ATTENDU qu'une copie du projet de règlement a été déposée lors d'une séance précédente, lorsque l'avis de motion a été donné, et mise à la disposition du public en conformité à la loi;

ATTENDU que, lors de la présente séance, le but et la portée de ce règlement a été résumée;

EN CONSÉQUENCE:

Il fut proposé par Maria Torres, Conseillère, et secondé par Elizabeth Ulin, Conseillère, et résolu:

Que le règlement n° 2020-005, intitulé « Règlement abrogeant le Règlement n° 2008-005 concernant les piscines », soit adopté.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-012

**17. Seconde période de questions du public**

M. le Maire nota que la seconde période de questions du public ne pouvait être tenue considérant les circonstances.

**18. Levée de la séance**

À 21h15, aucune autre question n'étant posée,

Il fut proposé par Dino Mazzone, Conseiller, et secondé par Maria Torres, Conseillère, et résolu:

De lever la séance.

Adoptée à l'unanimité.  
# 20200427-013

---

Beny Masella  
Maire

---

Claude Gilbert  
Greffier

Les annexes mentionnées au présent procès-verbal sont conservées aux archives municipales dans le dossier *Archives- 20200427*